

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 151622  
ORIGIN COME-00

INFO OCT-01 ARA-14 ISO-00 EB-07 /022 R

DRAFTED BY COM/OED/MEPD/JLSMITH/MM  
APPROVED BY EB/OCA/CM/JJREILLY  
COM/OED/MEPD/SMCONGER,DIR.  
COM/BIC/OIM/ASTIRLING (INFO)

-----000507 292315Z /61

P 292057Z JUN 77

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY GUATEMALA PRIORITY

UNCLAS STATE 151622

E.O. 11652: N/A

TAGS: BENC, GT

SUBJECT: MAJOR PROJECT: SANTA ELENA AIRPORT

REF: GUATEMALA 3788

1. REFTEL WAS PUBLISHED AND DISTRIBUTED DIRECTLY TO INTERESTED CONTRACTORS AND RELEVANT TRADE ASSOCIATIONS. ONE U.S. FIRM WISHES PREQUALIFY AND IS PREPARING DOCUMENTS BUT IS CONCERNED ABOUT REQUIREMENT THAT MATERIAL "MUST BE IN SPANISH OR ACCOMPANIED BY A TRANSLATION BY A CERTIFIED TRANSLATOR AUTHORIZED BY GOVERNMENT OF GUATEMALA." FIRM WISHES LEARN WHETHER THIS STATEMENT WOULD REQUIRE IT TO VISIT COUNTRY TO OBTAIN "CERTIFIED" TRANSLATION SERVICES. GUATEMALAN EMBASSY HERE HAS NO KNOWLEDGE OF SUBJECT. WOULD APPRECIATE CLARIFICATION.

2. U.S. FIRM UNDERSTANDS DESIREABILITY VISITING COUNTRY AND OBTAINING SERVICES LOCAL REPRESENTATIVE. HOWEVER,

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 151622

IT WISHES PREQUALIFY BEFORE COMMITTING ITSELF. CHRISTOPHER

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 29-Jun-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977STATE151622  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** OED/MEPD/JLSMITH/MM  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770232-1187  
**Format:** TEL  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t1977066/aaaaaeyt.tel  
**Line Count:** 56  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 92d2417d-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ORIGIN COME  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 GUATEMALA 3788  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 19-Oct-2004 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2161143  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** MAJOR PROJECT: SANTA ELENA AIRPORT  
**TAGS:** BENC, GT  
**To:** GUATEMALA  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/92d2417d-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009